

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
OBCINACZ DO FOLII WRAPTASTIC SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
WRAPTASTIC FOIL CUTTER SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
WRAPTASTIC FOLIENSCHNEIDER SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
ŘEZAČ FÓLIE WRAPTASTIC SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
COUPE-FILM WRAPTASTIC SYMBOLE: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
TAGLIA PELLICOLA WRAPTASTIC SIMBOLO: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
CORTADOR DE FILM WRAPTASTIC ÍMBOLO: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
WRAPTASTIC FOLIESNIJDER SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
WRAPTASTIC FOLIESKÄRARE SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΚΟΠΤΗΣ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ WRAPTASTIC ΣΥΜΒΟΛΟ: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
TĂIETOR DE FOLIE WRAPTASTIC SIMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
CORTADOR DE FILME WRAPTASTIC SÍMBOLO: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
НОЖ ЗА ФОЛИО WRAPTASTIC СИМВОЛ: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
WRAPTASTIC FÓLIAVÁGÓ ZIMBÓLUM: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
WRAPTASTIC FOLIESKÆRER SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
OREZÁVAČ FÓLIE WRAPTASTIC SYMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
WRAPTASTIC KALVONLEIKKURI SYMBOLI: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
WRAPTASTIC PLĖVELĖS PJOVIKLIS SIMBOLIS: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
WRAPTASTIC PLĒVES GRIEZĒJS SIMBOLS: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
WRAPTASTIC KILELÕIKUR SÜMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
WRAPTASTIC REZALNIK FOLIJE SIMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
GEARRADH SCRAGALLA WRAPTASTIC SIOMBOOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTA**  
QATGHAL TAL-FOLJA WRAPTASTIC SIMBOLU: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
WRAPTASTIC REZAČ FOLIJE SIMBOL: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
НОЖ ДЛЯ ПЛЕНКИ WRAPTASTIC СИМВОЛ: 15261 EAN/GTIN: 5907451306314

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вносител / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **OPIS**

Dozownik kuchenny to niesamowite urządzenie przydatne w każdej kuchni. Dzięki nim, jednym ruchem odetniesz potrzebny kawałek folii spożywczej, śniadaniowej lub aluminiowej. Odcinacz posiada ostre ostrza tnące wykonane ze stali nierdzewnej oraz system ruchomych rolek, w których umieszcza się wybraną folię. Bardzo prosty w użyciu, wystarczy tylko docisnąć, aby odciąć potrzebny kawałek folii. Dozownik posiada elegancki wygląd, dzięki czemu ozdobi Twoją kuchnię oraz posiada przezroczysty otwór do sprawdzenia ilości pozostałej folii, bez potrzeby otwierania dozownika.

### **WSKAZÓWKA**

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

### **SPOSÓB UŻYCIA**

- Otwórz obcinacz, unosząc górną klapę. Włóż rolkę folii spożywczej do wewnętrznego uchwytu. Upewnij się, że folia swobodnie się rozwija, a jej krawędź wystaje poza szczelinę tnącą.
- Pociągnij delikatnie za wystający koniec folii, układając ją bezpośrednio nad żywnością lub naczyniem, które chcesz zabezpieczyć. Dzięki specjalnej konstrukcji obcinacza folia nie skleja się i łatwo się rozwija.
- Zamknij klapkę urządzenia jednym, stanowczym ruchem. Ostre zębki tnące umieszczone wewnątrz obcinacza natychmiast przytną folię na odpowiednią długość.
- Twoje jedzenie jest szczelnie zapakowane, a folia została równo odcięta. Urządzenie jest gotowe do kolejnego użycia – nie wymaga dodatkowego czyszczenia.

### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Obcinacz należy regularnie czyścić suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Zaleca się unikanie silnych detergentów oraz zanurzania urządzenia w wodzie – może to uszkodzić elementy tnące i mechanizm wewnętrzny.
- Po dłuższym użytkowaniu mogą pojawić się resztki folii lub kurzu w szczelinie tnącej. W takim przypadku otwórz urządzenie i delikatnie usuń zabrudzenia za pomocą miękkiego pędzelka lub suchej szmatki.
- Elementy tnące nie wymagają ostrzenia, ale warto je co jakiś czas oczyścić z drobnych zanieczyszczeń, aby zapewnić precyzyjne cięcie. Nie dotykaj ostrzy gołymi rękami – są bardzo ostre.
- Po zakończeniu użytkowania przechowuj obcinacz w suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Przed dłuższym przechowywaniem usuń folię z wnętrza urządzenia.

### **DANE TECHNICZNE**

- Ostrza tnące wykonane ze stali nierdzewnej
- Prosty w użyciu
- Nadaje się do folii spożywczej, śniadaniowej lub aluminiowej
- Posiada przezroczysty otwór do sprawdzania ilości pozostałej folii
- Wymiary: 36cm x 8cm x 8,5cm

### **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Urządzenie posiada ostre ząbkowane ostrze tnące – należy unikać kontaktu z krawędzią tnącą, aby nie dopuścić do skaleczeń. Nie należy wkładać palców do mechanizmu podczas cięcia folii.
- Obcinacz służy wyłącznie do cięcia folii spożywczych (np. stretch, aluminiowej, papieru śniadaniowego). Nie używaj go do materiałów sztywnych ani twardych, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia ostrza.
- Przechowuj obcinacz poza zasięgiem dzieci. To nie jest zabawka – niekontrolowane użytkowanie może prowadzić do urazów.
- Podczas korzystania z urządzenia upewnij się, że stoi ono stabilnie na równej powierzchni. Niestabilne ustawienie może spowodować przypadkowe przesunięcie lub upadek, co grozi uszkodzeniem lub zranieniem.
- W razie zauważenia uszkodzenia obudowy lub mechanizmu tnącego – zaprzestań użytkowania. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia może być niebezpieczne.



### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **DESCRIPTION**

The kitchen dispenser is an amazing device useful in every kitchen. Thanks to it, you can cut off the required piece of food foil, breakfast foil or aluminum foil in one move. The cutter has sharp cutting blades made of stainless steel and a system of moving rollers in which the selected foil is placed. Very easy to use, just press to cut off the required piece of foil. The dispenser has an elegant appearance, thanks to which it will decorate your kitchen and has a transparent opening to check the amount of foil remaining, without having to open the dispenser.

### **TIP**

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

### **HOW TO USE**

- Open the cutter by lifting the top flap. Insert a roll of cling film into the inner holder. Make sure the film unwinds freely and its edge extends beyond the cutting slot.
- Pull gently on the protruding end of the foil, placing it directly over the food or dish you want to protect. Thanks to the special design of the cutter, the foil does not stick together and unwinds easily.
- Close the device's flap with one firm movement. The sharp cutting teeth located inside the cutter will immediately cut the foil to the right length.
- Your food is sealed and the foil is neatly cut. The device is ready for another use - no additional cleaning required.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- The cutter should be cleaned regularly with a dry or slightly damp cloth. It is recommended to avoid strong detergents and immersing the device in water - this can damage the cutting elements and internal mechanism.
- After prolonged use, there may be some film or dust residue in the cutting slot. In this case, open the device and gently remove the dirt with a soft brush or dry cloth.
- The cutting elements do not require sharpening, but it is worth cleaning them from small impurities from time to time to ensure precise cutting. Do not touch the blades with your bare hands - they are very sharp.
- After use, store the cutter in a dry place, away from sources of heat and moisture. Before long-term storage, remove the foil from inside the device.

### **TECHNICAL DATA**

- Cutting blades made of stainless steel
- Easy to use
- Suitable for food foil, sandwich foil or aluminum foil
- It has a transparent opening to check the amount of foil remaining
- Dimensions: 36cm x 8cm x 8.5cm

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- The device has a sharp serrated cutting blade - avoid contact with the cutting edge to prevent cuts. Do not insert fingers into the mechanism when cutting the film.
- The cutter is intended only for cutting food foils (e.g. stretch, aluminum, sandwich paper). Do not use it for stiff or hard materials, as this may damage the blade.
- Keep the cutter out of reach of children. This is not a toy - uncontrolled use can lead to injuries.
- When using the device, make sure it is placed stably on a level surface. An unstable position may cause accidental movement or fall, which may cause damage or injury.
- If you notice any damage to the casing or cutting mechanism, discontinue use. Using a damaged device can be dangerous.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **BESCHREIBUNG**

Der Küchenabroller ist ein praktisches Gerät für jede Küche. Mit ihm schneiden Sie das gewünschte Stück Frischhaltefolie, Frühstücksfolie oder Alufolie in einem Zug ab. Der Cutter verfügt über scharfe Edelstahlklingen und ein System beweglicher Rollen, in die die ausgewählte Folie eingelegt wird. Die Bedienung ist kinderleicht: Drücken Sie einfach, um das gewünschte Stück Folie abzuschneiden. Der Abroller besticht durch sein elegantes Design, das Ihre Küche schmückt, und verfügt über eine transparente Öffnung, mit der Sie die verbleibende Folienmenge überprüfen können, ohne den Abroller öffnen zu müssen.

## **TIPP**

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

## **WIE MAN SIE BENUTZT**

- Öffnen Sie den Cutter, indem Sie die obere Klappe anheben. Legen Sie eine Rolle Frischhaltefolie in den inneren Halter. Achten Sie darauf, dass sich die Folie ungehindert abwickelt und ihr Rand über den Schneidschlitz hinausragt.
- Ziehen Sie vorsichtig am überstehenden Ende der Folie und legen Sie diese direkt über das zu schützende Lebensmittel oder Gericht. Dank der speziellen Form des Messers klebt die Folie nicht zusammen und lässt sich leicht abwickeln.
- Mit einer kräftigen Bewegung schließen Sie die Klappe des Gerätes. Die scharfen Schneidzähne im Inneren des Cutters schneiden die Folie sofort auf die richtige Länge.
- Ihre Lebensmittel werden versiegelt und die Folie sauber geschnitten. Das Gerät ist für den nächsten Einsatz bereit – keine zusätzliche Reinigung erforderlich.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Der Cutter sollte regelmäßig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Es wird empfohlen, starke Reinigungsmittel zu vermeiden und das Gerät nicht in Wasser zu tauchen. Dies kann die Schneidelemente und den internen Mechanismus beschädigen.
- Nach längerem Gebrauch können sich Film- oder Staubrückstände im Schneideschlitz befinden. Öffnen Sie in diesem Fall das Gerät und entfernen Sie den Schmutz vorsichtig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- Die Schneidelemente müssen nicht geschärft werden, es lohnt sich jedoch, sie von Zeit zu Zeit von kleinen Verunreinigungen zu reinigen, um präzises Schneiden zu gewährleisten. Berühren Sie die Klingen nicht mit bloßen Händen – sie sind sehr scharf.
- Bewahren Sie den Cutter nach Gebrauch an einem trockenen Ort, fern von Wärme- und Feuchtigkeitsquellen, auf. Entfernen Sie vor längerer Lagerung die Folie aus dem Geräteinneren.

## **TECHNISCHE DATEN**

- Schneidklingen aus rostfreiem Stahl
- Einfach zu verwenden
- Geeignet für Lebensmittelfolie, Sandwichfolie oder Aluminiumfolie
- Es verfügt über eine transparente Öffnung, um die verbleibende Folienmenge zu überprüfen
- Abmessungen: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Gerät verfügt über eine scharfe, gezackte Schneide. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Schneide, um Schnitte zu vermeiden. Stecken Sie beim Schneiden der Folie nicht die Finger in den Mechanismus.
- Der Cutter ist ausschließlich zum Schneiden von Lebensmittelfolien (z. B. Stretch-, Alu-, Sandwichpapier) vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für steife oder harte Materialien, da dies die Klinge beschädigen kann.
- Bewahren Sie den Cutter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Dies ist kein Spielzeug – unkontrollierter Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie bei der Verwendung des Geräts sicher, dass es stabil auf einer ebenen Fläche steht. Eine instabile Position kann zu unbeabsichtigten Bewegungen oder Stürzen führen, was zu Schäden oder Verletzungen führen kann.
- Sollten Sie Schäden am Gehäuse oder Schneidmechanismus feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts ein. Die Verwendung eines beschädigten Geräts kann gefährlich sein.



### **Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Ušchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

## **POPIS**

Kuchyňský dávkovač je úžasné zařízení, které se hodí do každé kuchyně. Díky němu můžete jedním tahem odříznout požadovaný kus potravinářské fólie, snídaňové fólie nebo hliníkové fólie. Řezačka má ostré řezací nože z nerezové oceli a systém pohyblivých válečků, do kterých se umístí vybraná fólie. Velmi snadné použití, stačí stisknout a odříznete požadovaný kus fólie. Dávkovač má elegantní vzhled, díky kterému ozdobí vaši kuchyň a má průhledný otvor pro kontrolu množství zbývajících fólie, aniž byste museli dávkovač otevírat.

## **TIP**

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

## **JAK POUŽÍVAT**

- Otevřete řezačku zvednutím horní chlopně. Vložte roli potravinové fólie do vnitřního držáku. Ujistěte se, že se fólie volně odvíjí a její okraj přesahuje řezací otvor.
- Jemně zatáhněte za vyčnívající konec fólie a umístěte ji přímo na jídlo nebo pokrm, který chcete chránit. Díky speciální konstrukci řezačky se fólie neslepuje a snadno se odvíjí.
- Jedním pevným pohybem zavřete klapku zařízení. Ostré řezné zuby uvnitř řezačky okamžitě ustříhnou fólii na správnou délku.
- Vaše jídlo je zatavené a fólie úhledně nařezaná. Přístroj je připraven k dalšímu použití – není potřeba žádné další čištění.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Řezačku je třeba pravidelně čistit suchým nebo mírně vlhkým hadříkem. Doporučuje se vyhnout se silným čisticím prostředkům a ponořování zařízení do vody – mohlo by dojít k poškození řezných prvků a vnitřního mechanismu.
- Po delším používání se v řezné drážce mohou nacházet zbytky filmu nebo prachu. V takovém případě otevřete zařízení a nečistoty jemně odstraňte měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- Řezací prvky nevyžadují ostření, ale pro zajištění přesného řezu se vyplatí je čas od času očistit od drobných nečistot. Nedotýkejte se čepelí holými rukama – jsou velmi ostré.
- Po použití skladujte řezačku na suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla a vlhkosti. Před dlouhodobým skladováním odstraňte fólii z vnitřku zařízení.

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Řezací čepel z nerezové oceli
- Snadné použití
- Vhodné pro potravinářskou fólii, sendvičovou fólii nebo hliníkovou fólii
- Má průhledný otvor pro kontrolu množství zbývajících fólie
- Rozměry: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Zařízení má ostrou vroubkovanou řeznou čepel – vyhněte se kontaktu s ostřím, abyste předešli pořezání. Při řezání fólie nevkládejte prsty do mechanismu.
- Řezačka je určena pouze pro řezání potravinářských fólií (např. strečových, hliníkových, sendvičových fólií). Nepoužívejte ji pro tuhé nebo tvrdé materiály, mohlo by dojít k poškození čepelí.
- Uchovávejte řezačku mimo dosah dětí. Nejedná se o hračku – nekontrolované používání může vést ke zranění.
- Při používání zařízení se ujistěte, že je stabilně umístěno na rovném povrchu. Nestabilní poloha může způsobit jeho nechtěný pohyb nebo pád, což může vést k poškození nebo zranění.
- Pokud si všimnete jakéhokoli poškození pouzdra nebo řezacího mechanismu, přestaňte zařízení používat. Používání poškozeného zařízení může být nebezpečné.



## **TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **DESCRIPTION**

Le distributeur de cuisine est un outil formidable, indispensable dans toutes les cuisines. Grâce à lui, vous pouvez couper le morceau de papier aluminium, de papier aluminium ou de papier alimentaire en un seul geste. Il est doté de lames tranchantes en acier inoxydable et d'un système de rouleaux mobiles qui placent le papier aluminium sélectionné. Très facile à utiliser, il suffit d'appuyer pour couper le morceau souhaité. Son design élégant embellira votre cuisine et son ouverture transparente vous permet de vérifier la quantité de papier aluminium restante sans avoir à l'ouvrir.

### **CONSEIL**

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

### **MODE D'EMPLOI**

- Ouvrez le coupe-film en soulevant le rabat supérieur. Insérez un rouleau de film alimentaire dans le support intérieur. Assurez-vous que le film se déroule librement et que son bord dépasse de la fente de coupe.
- Tirez délicatement sur l'extrémité dépassante du film et placez-le directement sur l'aliment ou le plat à protéger. Grâce à la conception spéciale du coupe-papier, le film ne colle pas et se déroule facilement.
- Fermez le rabat de l'appareil d'un geste ferme. Les dents tranchantes situées à l'intérieur du cutter couperont immédiatement la feuille à la bonne longueur.
- Vos aliments sont scellés et le film est soigneusement découpé. L'appareil est prêt à être réutilisé ; aucun nettoyage supplémentaire n'est nécessaire.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Le coupe-légumes doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon sec ou légèrement humide. Il est recommandé d'éviter les détergents agressifs et l'immersion de l'appareil dans l'eau, car cela pourrait endommager les éléments de coupe et le mécanisme interne.
- Après une utilisation prolongée, des résidus de film ou de poussière peuvent se former dans la fente de coupe. Dans ce cas, ouvrez l'appareil et retirez délicatement la saleté avec une brosse douce ou un chiffon sec.
- Les éléments de coupe ne nécessitent pas d'affûtage, mais il est conseillé de les nettoyer régulièrement pour éliminer les petites impuretés afin de garantir une coupe précise. Ne touchez pas les lames à mains nues : elles sont très tranchantes.
- Après utilisation, rangez le cutter dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur et de l'humidité. Avant tout stockage prolongé, retirez la feuille protectrice de l'appareil.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

- Lames de coupe en acier inoxydable
- Facile à utiliser
- Convient pour le papier d'aluminium, le papier d'aluminium pour sandwich ou le papier d'aluminium
- Il dispose d'une ouverture transparente pour vérifier la quantité de papier d'aluminium restante
- Dimensions : 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- L'appareil est équipé d'une lame tranchante et dentelée ; évitez tout contact avec le tranchant pour éviter toute coupure. N'insérez pas vos doigts dans le mécanisme lors de la découpe du film.
- Le cutter est conçu uniquement pour couper des films alimentaires (par exemple, du papier étirable, de l'aluminium, du papier sandwich). Ne l'utilisez pas pour des matériaux rigides ou durs, car cela pourrait endommager la lame.
- Tenir le cutter hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet ; une utilisation incontrôlée peut entraîner des blessures.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous qu'il est placé de manière stable sur une surface plane. Une position instable peut provoquer un mouvement accidentel ou une chute, et donc des dommages ou des blessures.
- Si vous constatez des dommages au boîtier ou au mécanisme de coupe, cessez toute utilisation. L'utilisation d'un appareil endommagé peut être dangereuse.



### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

### **DESCRIZIONE**

Il dispenser da cucina è un dispositivo straordinario, utile in ogni cucina. Grazie ad esso, è possibile tagliare il foglio di alluminio desiderato in un solo gesto. Il cutter è dotato di lame affilate in acciaio inossidabile e di un sistema di rulli mobili in cui viene posizionato il foglio selezionato. Facilissimo da usare, basta premere per tagliare il foglio desiderato. Il dispenser ha un aspetto elegante, che abbellirà la vostra cucina, e presenta un'apertura trasparente per controllare la quantità di foglio rimanente, senza doverlo aprire.

### **MANCIA**

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

### **COME USARE**

- Aprire la taglierina sollevando la linguetta superiore. Inserire un rotolo di pellicola trasparente nel supporto interno. Assicurarsi che la pellicola si srotoli liberamente e che il bordo superi la fessura di taglio.
- Tirare delicatamente l'estremità sporgente del foglio, posizionandolo direttamente sopra il cibo o la pietanza che si desidera proteggere. Grazie al design speciale del taglierino, il foglio non si attacca e si srotola facilmente.
- Chiudere lo sportello del dispositivo con un movimento deciso. I denti affilati all'interno della taglierina taglieranno immediatamente la lamina alla lunghezza desiderata.
- Il cibo è sigillato e la pellicola è tagliata con precisione. Il dispositivo è pronto per un altro utilizzo, senza bisogno di ulteriore pulizia.

### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Il cutter deve essere pulito regolarmente con un panno asciutto o leggermente umido. Si raccomanda di evitare detersivi aggressivi e di immergere il dispositivo in acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare gli elementi di taglio e il meccanismo interno.
- Dopo un uso prolungato, potrebbero esserci residui di pellicola o polvere nella fessura di taglio. In questo caso, aprire il dispositivo e rimuovere delicatamente lo sporco con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- Gli elementi taglienti non necessitano di affilatura, ma vale la pena pulirli di tanto in tanto da piccole impurità per garantire un taglio preciso. Non toccare le lame a mani nude: sono molto affilate.
- Dopo l'uso, conservare il cutter in un luogo asciutto, lontano da fonti di calore e umidità. Prima di riporlo per un lungo periodo, rimuovere la pellicola protettiva dall'interno del dispositivo.

### **DATI TECNICI**

- Lame da taglio in acciaio inossidabile
- Facile da usare
- Adatto per fogli di alluminio per alimenti, fogli per sandwich o fogli di alluminio
- Ha un'apertura trasparente per controllare la quantità di pellicola rimanente
- Dimensioni: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Il dispositivo è dotato di una lama affilata e seghettata: evitare il contatto con la lama per evitare tagli. Non inserire le dita nel meccanismo durante il taglio della pellicola.
- Il cutter è progettato esclusivamente per tagliare fogli di alluminio per alimenti (ad esempio, carta elastica, alluminio, carta per sandwich). Non utilizzarlo per materiali rigidi o duri, poiché ciò potrebbe danneggiare la lama.
- Tenere il cutter fuori dalla portata dei bambini. Non è un giocattolo: l'uso incontrollato può causare lesioni.
- Quando si utilizza il dispositivo, assicurarsi che sia posizionato stabilmente su una superficie piana. Una posizione instabile può causare movimenti o cadute accidentali, con conseguenti danni o lesioni.
- Se si notano danni all'involucro o al meccanismo di taglio, interrompere l'uso. L'utilizzo di un dispositivo danneggiato può essere pericoloso.



### **CONSIGLIE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

## **DESCRIPCIÓN**

El dispensador de cocina es un dispositivo increíble y útil en cualquier cocina. Gracias a él, puede cortar el trozo de papel de aluminio que necesite en un solo movimiento. El cortador cuenta con cuchillas afiladas de acero inoxidable y un sistema de rodillos móviles donde se coloca el papel seleccionado. Es muy fácil de usar: solo presione para cortar el trozo de papel deseado. El dispensador tiene una apariencia elegante que decorará su cocina y cuenta con una abertura transparente para verificar la cantidad de papel restante sin tener que abrirlo.

## **CONSEJO**

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

## **MODO DE EMPLEO**

- Abra el cortador levantando la solapa superior. Inserte un rollo de film transparente en el soporte interior. Asegúrese de que el film se desenrolle libremente y que su borde sobresalga de la ranura de corte.
- Tire suavemente del extremo saliente del papel aluminio, colocándolo directamente sobre el alimento o plato que desee proteger. Gracias al diseño especial del cortador, el papel aluminio no se pega y se desenrolla fácilmente.
- Cierre la tapa del dispositivo con un movimiento firme. Los afilados dientes de corte del interior del cortador cortarán inmediatamente la lámina a la longitud adecuada.
- Tu comida está sellada y el papel de aluminio está perfectamente cortado. El dispositivo está listo para otro uso, sin necesidad de limpieza adicional.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- La cortadora debe limpiarse regularmente con un paño seco o ligeramente húmedo. Se recomienda evitar el uso de detergentes fuertes y sumergir el dispositivo en agua, ya que esto puede dañar los elementos de corte y el mecanismo interno.
- Tras un uso prolongado, puede quedar una película o polvo en la ranura de corte. En ese caso, abra el dispositivo y retire la suciedad con cuidado con un cepillo suave o un paño seco.
- Los elementos de corte no requieren afilado, pero conviene limpiarlos de pequeñas impurezas de vez en cuando para garantizar un corte preciso. No toque las cuchillas con las manos desnudas, ya que están muy afiladas.
- Después de usarlo, guarde el cortador en un lugar seco, alejado del calor y la humedad. Antes de guardarlo por un tiempo prolongado, retire la lámina del interior del dispositivo.

## **DATOS TÉCNICOS**

- Cuchillas de corte de acero inoxidable
- Fácil de usar
- Adecuado para papel de aluminio para alimentos, papel de sándwich o papel de aluminio.
- Tiene una abertura transparente para comprobar la cantidad de papel de aluminio restante.
- Dimensiones: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- El dispositivo cuenta con una cuchilla dentada afilada. Evite el contacto con el borde cortante para evitar cortes. No introduzca los dedos en el mecanismo al cortar la película.
- El cortador está diseñado exclusivamente para cortar láminas de alimentos (por ejemplo, papel estirable, aluminio o papel para sándwich). No lo utilice para materiales rígidos o duros, ya que podría dañar la cuchilla.
- Mantenga la cortadora fuera del alcance de los niños. No es un juguete; el uso incontrolado puede causar lesiones.
- Al utilizar el dispositivo, asegúrese de colocarlo sobre una superficie estable y nivelada. Una posición inestable podría provocar movimientos o caídas accidentales, lo que podría causar daños o lesiones.
- Si observa algún daño en la carcasa o el mecanismo de corte, deje de usarlo. Usar un dispositivo dañado puede ser peligroso.



## **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La oficina municipal o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

## **BESCHRIJVING**

De keukendispenser is een fantastisch apparaat, handig in elke keuken. Hiermee snijdt u in één beweging het gewenste stuk folie, ontbijtfolie of aluminiumfolie af. De snijder heeft scherpe roestvrijstalen snijbladen en een systeem van bewegende rollen waarin de gewenste folie wordt geplaatst. Zeer eenvoudig te gebruiken: druk gewoon op de knop om het gewenste stuk folie af te snijden. De dispenser heeft een elegante uitstraling, waardoor hij een echte aanwinst is voor uw keuken. Dankzij de transparante opening kunt u de resterende hoeveelheid folie controleren, zonder de dispenser te hoeven openen.

## **TIP**

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

## **HOE TE GEBRUIKEN**

- Open de snijplotter door de bovenste klep op te tillen. Plaats een rol huishoudfolie in de binnenste houder. Zorg ervoor dat de folie soepel afrolt en de rand buiten de snijgleuf uitsteekt.
- Trek zachtjes aan het uitstekende uiteinde van de folie en plaats deze direct op het gerecht of de maaltijd die u wilt beschermen. Dankzij het speciale ontwerp van de snijder plakt de folie niet en laat deze zich gemakkelijk afrollen.
- Sluit de klep van het apparaat met één stevige beweging. De scherpe snijtanden in de snijder snijden de folie direct op de juiste lengte.
- Je eten is verpakt en de folie is netjes afgesneden. Het apparaat is klaar voor een nieuw gebruik - geen extra schoonmaakwerk nodig.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Reinig de snijder regelmatig met een droge of lichtvochtige doek. Vermijd het gebruik van sterke reinigingsmiddelen en dompel het apparaat niet onder in water - dit kan de snij-elementen en het interne mechanisme beschadigen.
- Na langdurig gebruik kunnen er wat film- of stofresten in de snijgleuf achterblijven. Open in dat geval het apparaat en verwijder het vuil voorzichtig met een zachte borstel of een droge doek.
- De snijelementen hoeven niet geslepen te worden, maar het is de moeite waard om ze af en toe schoon te maken van kleine verontreinigingen om nauwkeurig snijden te garanderen. Raak de messen niet met blote handen aan - ze zijn erg scherp.
- Bewaar de cutter na gebruik op een droge plaats, uit de buurt van warmte- en vochtbronnen. Verwijder de folie uit de binnenkant van het apparaat voordat u het apparaat langdurig opbergt.

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Snijbladen van roestvrij staal
- Gemakkelijk te gebruiken
- Geschikt voor voedsel folie, sandwichfolie of aluminiumfolie
- Het heeft een transparante opening om te controleren hoeveel folie er nog in zit
- Afmetingen: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Het apparaat heeft een scherp gekarteld snijblad - vermijd contact met de snijkant om snijwonden te voorkomen. Steek uw vingers niet in het mechanisme tijdens het snijden van de folie.
- De snijplotter is uitsluitend bedoeld voor het snijden van voedsel folie (bijv. rekfolie, aluminiumfolie, sandwichpapier). Gebruik hem niet voor stijve of harde materialen, aangezien dit het mes kan beschadigen.
- Houd de snijder buiten bereik van kinderen. Dit is geen speelgoed - onzorgvuldig gebruik kan tot verwondingen leiden.
- Zorg er bij gebruik voor dat het apparaat stabiel op een vlakke ondergrond staat. Een onstabiele positie kan leiden tot onbedoelde beweging of een val, wat schade of letsel kan veroorzaken.
- Stop het gebruik als u schade aan de behuizing of het snijmechanisme constateert. Het gebruik van een beschadigd apparaat kan gevaarlijk zijn.



## **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de gemeente aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product wordt verstrekt door de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

## **BESKRIVNING**

Köksdispensern är en fantastisk apparat som är användbar i alla kök. Tack vare den kan du skära av önskad bit matfolie, frukostfolie eller aluminiumfolie i ett enda drag. Skäraren har vassa skärblad av rostfritt stål och ett system av rörliga rullar där den valda folien placeras. Mycket enkel att använda, tryck bara för att skära av önskad bit folie. Dispensern har ett elegant utseende, tack vare vilket den kommer att dekorera ditt kök och har en transparent öppning för att kontrollera mängden folie som finns kvar, utan att behöva öppna dispensern.

## **DRICKS**

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

## **HUR MAN ANVÄNDER**

- Öppna skäraren genom att lyfta den övre fliken. Sätt i en rulle plastfolie i den inre hållaren. Se till att filmen rullas ut fritt och att kanten sticker ut utanför skärhålet.
- Dra försiktigt i den utskjutande änden av folien och placera den direkt över maten eller rätten du vill skydda. Tack vare skärarens speciella design fastnar inte folien ihop och rullas lätt ut.
- Stäng enhetens lucka med en bestämd rörelse. De vassa skärtänderna inuti skäraren skär omedelbart folien till rätt längd.
- Din mat är förseglad och folien är prydligt skuren. Enheten är redo för ny användning – ingen ytterligare rengöring krävs.

## **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

- Skäraren bör rengöras regelbundet med en torr eller lätt fuktig trasa. Det rekommenderas att undvika starka rengöringsmedel och att sänka ner enheten i vatten – detta kan skada skärelementen och den inre mekanismen.
- Efter längre tids användning kan det finnas kvar film- eller dammrester i skärhålet. Öppna i så fall enheten och ta försiktigt bort smutsen med en mjuk borste eller torr trasa.
- Skärelementen behöver inte slipas, men det är värt att rengöra dem från små orenheter då och då för att säkerställa exakt skärning. Rör inte vid bladen med bara händerna – de är mycket vassa.
- Förvara skäraren torrt efter användning, borta från värme- och fuktkällor. Ta bort folien från enhetens insida före långtidsförvaring.

## **TEKNISKA DATA**

- Skärblad av rostfritt stål
- Lätt att använda
- Lämplig för matfolie, sandwichfolie eller aluminiumfolie
- Den har en genomskinlig öppning för att kontrollera mängden återstående folie
- Mått: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Enheten har ett vasst, tandat skärblad – undvik kontakt med skärebben för att förhindra skärskador. Stick inte in fingrarna i mekanismen när du skär filmen.
- Skäraren är endast avsedd för att skära matfolie (t.ex. stretchpapper, aluminiumpapper, sandwichpapper). Använd den inte för styva eller hårda material, eftersom det kan skada bladet.
- Förvara kniven utom räckhåll för barn. Detta är inte en leksak – okontrollerad användning kan leda till skador.
- När du använder enheten, se till att den är placerad stabilt på en plan yta. En instabil position kan orsaka oavsiktlig rörelse eller fall, vilket kan orsaka skador eller personskador.
- Om du märker några skador på höljet eller skärmekanismen, avbryt användningen. Att använda en skadad enhet kan vara farligt.



## **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING**

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

## **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

Ο διανομέας κουζίνας είναι μια καταπληκτική συσκευή χρήσιμη σε κάθε κουζίνα. Χάρη σε αυτόν, μπορείτε να κόψετε το απαραίτητο κομμάτι αλουμινοχαρτου φαγητού, αλουμινοχαρτου πρωινού ή αλουμινοχαρτου με μία κίνηση. Ο κόφτης διαθέτει αιχμηρές λεπίδες κοπής από ανοξείδωτο ατσάλι και ένα σύστημα κινούμενων κυλίνδρων στους οποίους τοποθετείται το επιλεγμένο αλουμινοχαρτο. Πολύ εύκολο στη χρήση, απλώς πατήστε για να κόψετε το απαραίτητο κομμάτι αλουμινοχαρτου. Ο διανομέας έχει μια κομψή εμφάνιση, χάρη στην οποία θα διακοσμήσει την κουζίνα σας και διαθέτει ένα διαφανές άνοιγμα για να ελέγχετε την ποσότητα του αλουμινοχαρτου που απομένει, χωρίς να χρειάζεται να ανοίξετε τον διανομέα.

## **ΑΚΡΟ**

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

## **ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ**

- Ανοίξτε τον κόφτη σηκώνοντας το πάνω περύγιο. Τοποθετήστε ένα ρολό μεμβράνης στην εσωτερική θήκη. Βεβαιωθείτε ότι η μεμβράνη ξετυλίγεται ελεύθερα και ότι η άκρη της εκτείνεται πέρα από την υποδοχή κοπής.
- Τραβήξτε απαλά το προεξέχον άκρο του αλουμινοχαρτου, τοποθετώντας το απευθείας πάνω από το φαγητό ή το πιάτο που θέλετε να προστατεύσετε. Χάρη στον ειδικό σχεδιασμό του κόπτη, το αλουμινοχαρτο δεν κολλάει μεταξύ του και ξετυλίγεται εύκολα.
- Κλείστε το περύγιο της συσκευής με μία σταθερή κίνηση. Τα αιχμηρά δόντια κοπής που βρίσκονται στο εσωτερικό του κόπτη θα κόψουν αμέσως το αλουμινοχαρτο στο σωστό μήκος.
- Το φαγητό σας είναι σφραγισμένο και το αλουμινοχαρτο έχει κοπεί προσεκτικά. Η συσκευή είναι έτοιμη για επόμενη χρήση - δεν απαιτείται επιπλέον καθάρισμα.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

- Ο κόφτης πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί. Συνιστάται να αποφεύγετε τη χρήση ισχυρών απορρυπαντικών και την εμβάπτιση της συσκευής σε νερό - αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία κοπής και στον εσωτερικό μηχανισμό.
- Μετά από παρατεταμένη χρήση, ενδέχεται να υπάρχουν υπολείμματα φιλμ ή σκόνης στην υποδοχή κοπής. Σε αυτήν την περίπτωση, ανοίξτε τη συσκευή και αφαιρέστε απαλά τη βρωμιά με μια μαλακή βούρτσα ή ένα στεγνό πανί.
- Τα στοιχεία κοπής δεν απαιτούν ακόνισμα, αλλά αξίζει να τα καθαρίζετε από μικρές ακαθαρσίες κατά καιρούς για να εξασφαλίσετε ακριβή κοπή. Μην αγγίζετε τις λεπίδες με γυμνά χέρια - είναι πολύ αιχμηρές.
- Μετά τη χρήση, φυλάξτε τον κόφτη σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και υγρασίας. Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση, αφαιρέστε το αλουμινοχαρτο από το εσωτερικό της συσκευής.

## **ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**

- Λεπίδες κοπής από ανοξείδωτο ατσάλι
- Εύχρηστος
- Κατάλληλο για αλουμινοχαρτο τροφίμων, αλουμινοχαρτο σάντουιτς ή αλουμινοχαρτο
- Διαθέτει διαφανές άνοιγμα για να ελέγχετε την ποσότητα του φύλλου που απομένει
- Διαστάσεις: 36cm x 8cm x 8,5cm

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Η συσκευή διαθέτει κοφτερή οδοντωτή λεπίδα κοπής - αποφύγετε την επαφή με την κοπτική άκρη για να αποφύγετε κοψίματα. Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας στον μηχανισμό κατά την κοπή της μεμβράνης.
- Ο κόφτης προορίζεται μόνο για την κοπή φύλλων αλουμινίου τροφίμων (π.χ. ελαστικό, αλουμίνιο, χαρτί τύπου σάντουιτς). Μην τον χρησιμοποιείτε για άκαμπτα ή σκληρά υλικά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λεπίδα.
- Κρατήστε το κόφτη μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι - η ανεξέλεγκτη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια. Μια ασταθής θέση μπορεί να προκαλέσει τυχαία κίνηση ή πτώση, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.
- Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά στο περίβλημα ή στον μηχανισμό κοπής, διακόψτε τη χρήση. Η χρήση μιας κατεστραμμένης συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνη.



## **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

## **DESCRIERE**

Dozatorul de bucătărie este un dispozitiv uimitor, util în orice bucătărie. Datorită acestuia, puteți tăia bucata necesară de folie alimentară, folie de mic dejun sau folie de aluminiu dintr-o singură mișcare. Cutterul are lame ascuțite din oțel inoxidabil și un sistem de role mobile în care se plasează folia selectată. Foarte ușor de utilizat, trebuie doar să apăsați pentru a tăia bucata necesară de folie. Dozatorul are un aspect elegant, datorită căruia vă va decora bucătăria și are o deschidere transparentă pentru a verifica cantitatea de folie rămasă, fără a fi nevoie să deschideți dozatorul.

## **SFAT**

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

## **CUM SE UTILIZEAZĂ**

- Deschideți tăietorul ridicând clapeta superioară. Introduceți o rolă de folie alimentară în suportul interior. Asigurați-vă că folia se desfășoară liber și marginea sa se extinde dincolo de fanta de tăiere.
- Trageți ușor de capătul proeminent al foliei, plasând-o direct peste mâncarea sau vasul pe care doriți să îl protejați. Datorită designului special al tăietorului, folia nu se lipește și se desface ușor.
- Închideți clapeta dispozitivului cu o mișcare fermă. Dinții ascuțiți din interiorul tăietorului vor tăia imediat folia la lungimea potrivită.
- Mâncarea este sigilată, iar folia este tăiată perfect. Dispozitivul este gata pentru o nouă utilizare - nu este necesară nicio curățare suplimentară.

## **CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Cutterul trebuie curățat regulat cu o cârpă uscată sau ușor umedă. Se recomandă evitarea detergenților puternici și a scufundării dispozitivului în apă - acest lucru poate deteriora elementele de tăiere și mecanismul intern.
- După o utilizare prelungită, pot exista reziduuri de peliculă sau praf în fanta de tăiere. În acest caz, deschideți dispozitivul și îndepărtați ușor murdăria cu o perie moale sau o cârpă uscată.
- Elementele de tăiere nu necesită ascuțire, dar merită să le curățați din când în când de mici impurități pentru a asigura o tăiere precisă. Nu atingeți lamele cu mâinile goale - sunt foarte ascuțite.
- După utilizare, depozitați cutterul într-un loc uscat, ferit de surse de căldură și umiditate. Înainte de depozitarea pe termen lung, îndepărtați folia din interiorul dispozitivului.

## **DATE TEHNICE**

- Lame de tăiere din oțel inoxidabil
- Ușor de utilizat
- Potrivit pentru folie alimentară, folie sandwich sau folie de aluminiu
- Are o deschidere transparentă pentru a verifica cantitatea de folie rămasă.
- Dimensiuni: 36cm x 8cm x 8,5cm

## **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Dispozitivul are o lamă zimțată ascuțită - evitați contactul cu muchia tăietoare pentru a preveni tăieturile. Nu introduceți degetele în mecanism atunci când tăiați folia.
- Cutterul este destinat exclusiv tăierii foliilor alimentare (de exemplu, hârtie elastică, aluminiu, hârtie tip sandwich). Nu îl utilizați pentru materiale rigide sau dure, deoarece acest lucru poate deteriora lama.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Acesta nu este o jucărie - utilizarea necontrolată poate duce la răniri.
- Când utilizați dispozitivul, asigurați-vă că este așezat stabil pe o suprafață plană. O poziție instabilă poate provoca mișcări accidentale sau căderi, ceea ce poate provoca deteriorarea sau vătămarea corporală.
- Dacă observați vreo deteriorare a carcasei sau a mecanismului de tăiere, întrerupeți utilizarea. Utilizarea unui dispozitiv deteriorat poate fi periculoasă.



## **SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELOR FOLOSITE**

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către administrația municipală sau a orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

## **DESCRIÇÃO**

O dispensador de cozinha é um dispositivo incrível e útil em qualquer cozinha. Graças a ele, você pode cortar o pedaço necessário de papel-alumínio, papel-alumínio para café da manhã ou papel-alumínio em um único movimento. O cortador possui lâminas de corte afiadas feitas de aço inoxidável e um sistema de rolos móveis nos quais o papel-alumínio selecionado é colocado. Muito fácil de usar, basta pressionar para cortar o pedaço de papel-alumínio desejado. O dispensador tem uma aparência elegante, que vai decorar sua cozinha, e possui uma abertura transparente para verificar a quantidade de papel-alumínio restante, sem precisar abrir o dispensador.

## **DICA**

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

## **MODO DE USAR**

- Abra o cortador levantando a aba superior. Insira um rolo de filme plástico no suporte interno. Certifique-se de que o filme se desenrole livremente e que sua borda se estenda além da abertura de corte.
- Puxe delicadamente a ponta saliente da folha, colocando-a diretamente sobre o alimento ou prato que deseja proteger. Graças ao design especial do cortador, a folha não gruda e se desenrola facilmente.
- Feche a aba do aparelho com um movimento firme. Os dentes afiados localizados dentro do cortador cortarão imediatamente a folha no comprimento desejado.
- Seus alimentos são selados e a película é cortada com cuidado. O aparelho está pronto para outro uso — sem necessidade de limpeza adicional.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- O cortador deve ser limpo regularmente com um pano seco ou levemente úmido. Recomenda-se evitar detergentes fortes e a imersão do dispositivo em água, pois isso pode danificar os elementos de corte e o mecanismo interno.
- Após uso prolongado, pode haver resíduos de película ou poeira na ranhura de corte. Nesse caso, abra o aparelho e remova a sujeira delicadamente com uma escova macia ou um pano seco.
- Os elementos de corte não precisam ser afiados, mas vale a pena limpá-los de pequenas impurezas de tempos em tempos para garantir um corte preciso. Não toque nas lâminas com as mãos desprotegidas - elas são muito afiadas.
- Após o uso, guarde o cortador em local seco, longe de fontes de calor e umidade. Antes de armazená-lo por um longo período, remova a película protetora de dentro do dispositivo.

## **DADOS TÉCNICOS**

- Lâminas de corte em aço inoxidável
- Fácil de usar
- Adequado para papel alumínio, papel alumínio para sanduíches ou papel alumínio
- Possui abertura transparente para verificar a quantidade de folha restante
- Dimensões: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- O dispositivo possui uma lâmina de corte serrilhada e afiada. Evite o contato com a lâmina para evitar cortes. Não insira os dedos no mecanismo ao cortar o filme.
- O cortador destina-se apenas a cortar folhas de alumínio para alimentos (por exemplo, elásticas, de alumínio, de sanduíche). Não o utilize para materiais rígidos ou duros, pois isso pode danificar a lâmina.
- Mantenha o cortador fora do alcance de crianças. Este não é um brinquedo; o uso descontrolado pode causar ferimentos.
- Ao utilizar o dispositivo, certifique-se de que ele esteja posicionado de forma estável e em uma superfície nivelada. Uma posição instável pode causar movimentos acidentais ou quedas, o que pode causar danos ou ferimentos.
- Se notar qualquer dano na carcaça ou no mecanismo de corte, interrompa o uso. Usar um dispositivo danificado pode ser perigoso.



## **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou escritório municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

### **ОПИСАНИЕ**

Кухненският диспенсър е невероятно устройство, полезно във всяка кухня. Благодарение на него можете да отрежете необходимото парче хранително фолио, фолио за закуска или алуминиево фолио с едно движение. Резачката има остри режещи ножове, изработени от неръждаема стомана, и система от движещи се ролки, в които се поставя избраното фолио. Много лесен за употреба, просто натиснете, за да отрежете необходимото парче фолио. Диспенсърът има елегантен външен вид, благодарение на който ще украси вашата кухня и има прозрачен отвор за проверка на оставащото количество фолио, без да е необходимо да отваряте диспенсъра.

### **СЪВЕТ**

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

### **КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ**

- Отворете ножа, като повдигнете горния капак. Поставете ролка стреч фолио във вътрешния държач. Уверете се, че фолиото се развива свободно и ръбът му излиза извън отвора за рязане.
- Внимателно издърпайте стърчащия край на фолиото, като го поставите директно върху храната или съда, който искате да защитите. Благодарение на специалния дизайн на ножа, фолиото не се слепва и се развива лесно.
- Затворете капака на устройството с едно силно движение. Острите режещи зъби, разположени вътре в ножа, веднага ще отрежат фолиото до правилната дължина.
- Храната ви е запечатана, а фолиото е спретнато нарязано. Уредът е готов за друга употреба - не е необходимо допълнително почистване.

### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Резачката трябва да се почиства редовно със суха или леко влажна кърпа. Препоръчително е да се избягват силни препарати и потапяне на устройството във вода - това може да повреди режещите елементи и вътрешния механизъм.
- След продължителна употреба, в режещия прорез може да има остатъци от филм или прах. В този случай отворете устройството и внимателно отстранете замърсяванията с мека четка или суха кърпа.
- Режещите елементи не изискват заточване, но си струва да ги почиствате от малки замърсявания от време на време, за да осигурите прецизно рязане. Не докосвайте остриетата с голи ръце - те са много остри.
- След употреба съхранявайте ножа на сухо място, далеч от източници на топлина и влага. Преди дългосрочно съхранение отстранете фолиото от вътрешността на устройството.

### **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Режещи ножове, изработени от неръждаема стомана
- Лесен за употреба
- Подходящо за хранително фолио, фолио за сандвичи или алуминиево фолио
- Има прозрачен отвор за проверка на оставащото количество фолио
- Размери: 36 см x 8 см x 8,5 см

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Устройството има остро назъбено режещо острие - избягвайте контакт с режещия ръб, за да предотвратите порязвания. Не пъхайте пръсти в механизма, когато режете фолиото.
- Резачката е предназначена само за рязане на хранителни фолиа (напр. стреч, алуминий, хартия за сандвичи). Не я използвайте за твърди или твърди материали, тъй като това може да повреди острието.
- Дръжте ножа далеч от деца. Това не е играчка - неконтролираната употреба може да доведе до наранявания.
- Когато използвате устройството, уверете се, че е поставено стабилно на равна повърхност. Нестабилната позиция може да причини случайно движение или падане, което може да причини повреда или нараняване.
- Ако забележите повреда по корпуса или режещия механизъм, прекратете употребата. Използването на повредено устройство може да бъде опасно.



### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

## **LEÍRÁS**

A konyhai adagoló egy nagyszerű eszköz, amely minden konyhában hasznos. Ennek köszönhetően egyetlen mozdulattal levághatod a kívánt darab ételmyszer-, reggeliző- vagy alufóliát. A vágó éles, rozsdamentes acélból készült vágópengékkel és mozgó görgőköl álló rendszerrel rendelkezik, amelyekbe a kiválasztott fólia kerül. Nagyon könnyen használható, csak meg kell nyomni a kívánt fóliadarab levágásához. Az adagoló elegáns megjelenésű, aminek köszönhetően díszíti a konyhát, és átlátszó nyílással rendelkezik, így ellenőrizheted a megmaradt fólia mennyiségét anélkül, hogy ki kellene nyitnod az adagolót.

## **TIPP**

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

## **HASZNÁLAT**

- Nyissa ki a vágót a felső fedél felemelésével. Helyezzen egy tekercs fóliát a belső tartóba. Győződjön meg róla, hogy a fólia szabadon letekeredik, és a széle túlnyúlik a vágónyíláson.
- Óvatosan húzza meg a fólia kiálló végét, és helyezze közvetlenül a megvédeni kívánt ételre vagy edényre. A vágó speciális kialakításának köszönhetően a fólia nem ragad össze, és könnyen letekeredik.
- Egyetlen határozott mozdulattal zárja le a készülék fedelét. A vágó belsejében található éles vágófogak azonnal a megfelelő hosszúságúra vágják a fóliát.
- Az étel lezárva, a fólia pedig szépen elvágva. A készülék készen áll a következő használatra - nincs szükség további tisztításra.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- A vágót rendszeresen tisztítani kell száraz vagy enyhén nedves ruhával. Javasoljuk, hogy kerülje az erős mosószereket és a készülék vízbe merítését - ez károsíthatja a vágóelemeket és a belső mechanizmust.
- Hosszabb használat után előfordulhat, hogy film- vagy pormaradvány található a vágónyílásban. Ebben az esetben nyissa ki a készüléket, és óvatosan távolítsa el a szennyeződések egy puha kefével vagy száraz ruhával.
- A vágóelemek nem igényelnek élezést, de érdemes időnként megtisztítani őket az apró szennyeződésektől a pontos vágás biztosítása érdekében. Ne érintse meg a pengéket csupasz kézzel - nagyon élesek.
- Használat után a vágót száraz helyen, hőtől és nedvességtől távol tárolja. Hosszabb távú tárolás előtt távolítsa el a fóliát a készülék belsejéből.

## **MŰSZAKI ADATOK**

- Rozsdamentes acélból készült vágópengék
- Könnyen használható
- Alkalmas ételmyszer-fóliához, szendvicsfóliához vagy alumíniumfóliához
- Átlátszó nyílással rendelkezik, amelyen ellenőrizhető a fennmaradó fólia mennyisége.
- Méretek: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- A készülék éles, recés vágópengével rendelkezik – a vágások elkerülése érdekében kerülje a vágóéllal való érintkezést. A fólia vágása közben ne helyezze az ujjait a mechanizmusba.
- A vágó kizárólag ételmyszeripari fóliák (pl. rugalmas, alumínium, szendvicspapír) vágására szolgál. Ne használja merev vagy kemény anyagokhoz, mert ez károsíthatja a pengét.
- A vágót tartsa gyermekektől elzárva. Ez nem játék - a ellenőrizetlen használat sérülésekhez vezethet.
- A készülék használatakor ügyeljen arra, hogy stabilan, sík felületen álljon. Az instabil helyzet véletlen elmozdulást vagy leesést okozhat, ami kárt vagy sérülést okozhat.
- Ha bármilyen sérülést észlel a burkolaton vagy a vágómechanizmuson, hagyja abba a használatát. A sérült eszköz használata veszélyes lehet.



### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék újrahasznosítási lehetőségeiről a városi vagy önkormányzati hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

### **BESKRIVELSE**

Køkkendispenseren er en fantastisk enhed, der er nyttig i ethvert køkken. Takket være den kan du skære det ønskede stykke madfolie, morgenmadfolie eller aluminiumsfolie af i én bevægelse. Skærebladet har skarpe skæreblade af rustfrit stål og et system af bevægelige ruller, hvori den valgte folie placeres. Meget nem at bruge, tryk blot for at skære det ønskede stykke folie af. Dispenseren har et elegant udseende, som vil dekorere dit køkken, og har en gennemsigtig åbning til at kontrollere mængden af resterende folie uden at skulle åbne dispenseren.

### **TIP**

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

### **SÅDAN BRUGES**

- Åbn skæreenheden ved at løfte den øverste flap. Sæt en rulle husholdningsfilm i den indvendige holder. Sørg for, at filmen rulles frit ud, og at dens kant stikker ud over skærehullet.
- Træk forsigtigt i den fremstående ende af folien, og placer den direkte over den mad eller ret, du vil beskytte. Takket være skæremaskinens specielle design klæber folien ikke sammen og rulles let ud.
- Luk apparatets klap med én fast bevægelse. De skarpe skæretænder, der er placeret inde i skæret, skærer straks folien til den rigtige længde.
- Din mad er forseglet, og folien er pænt skåret. Apparatet er klar til ny brug - ingen yderligere rengøring nødvendig.

### **RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Skæreenheden bør rengøres regelmæssigt med en tør eller let fugtig klud. Det anbefales at undgå stærke rengøringsmidler og at nedsænke enheden i vand - dette kan beskadige skæreelementerne og den indvendige mekanisme.
- Efter længere tids brug kan der være rester af film eller støv i skærehullet. I dette tilfælde skal du åbne enheden og forsigtigt fjerne snavset med en blød børste eller tør klud.
- Skæreelementerne kræver ikke slibning, men det er værd at rengøre dem for små urenheder fra tid til anden for at sikre præcis skæring. Rør ikke ved knivene med bare hænder - de er meget skarpe.
- Efter brug skal skæremaskinen opbevares tørt og væk fra varme- og fugtkilder. Fjern folien fra enhedens inderside før langtidsopbevaring.

### **TEKNISKE DATA**

- Skæreblade af rustfrit stål
- Nem at bruge
- Velegnet til madfolie, sandwichfolie eller aluminiumsfolie
- Den har en gennemsigtig åbning til at kontrollere mængden af folie tilbage
- Mål: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Enheden har en skarp, savtakket skæreklinge - undgå kontakt med skæret for at forhindre snitsår. Stik ikke fingrene ind i mekanismen, når du skærer filmen.
- Skæremaskinen er kun beregnet til at skære fødevarerfolie (f.eks. strækpapir, aluminiumspapir, sandwichpapir). Brug den ikke til stive eller hårde materialer, da dette kan beskadige bladet.
- Opbevar skæremaskinen utilgængeligt for børn. Dette er ikke legetøj - ukontrolleret brug kan føre til skader.
- Når du bruger enheden, skal du sørge for, at den er placeret stabilt på en plan overflade. En ustabil position kan forårsage utilsigtet bevægelse eller fald, hvilket kan forårsage skade eller personskade.
- Hvis du bemærker nogen skade på huset eller skæremekanismen, skal du stoppe med at bruge den. Det kan være farligt at bruge en beskadiget enhed.



### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riadte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **POPIS**

Kuchynský dávkovač je úžasné zariadenie užitočné v každej kuchyni. Vďaka nemu môžete jedným ťahom odrezat' požadovaný kus potravinárskej fólie, raňajkovej fólie alebo hliníkovej fólie. Rezačka má ostré rezné čepele vyrobené z nehrdzavejúcej ocele a systém pohyblivých valčekov, do ktorých sa umiestni vybraná fólia. Veľmi jednoduché použitie, stačí stlačiť a odstihnete požadovaný kus fólie. Dávkovač má elegantný vzhľad, vďaka ktorému ozdobí vašu kuchyňu a má priehľadný otvor na kontrolu množstva zostávajúcej fólie bez nutnosti otvárať dávkovač.

### **TIP**

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

### **AKO POUŽÍVAŤ**

- Otvorte rezačku zdvihnutím hornej chlopne. Vložte kotúč potravinárskej fólie do vnútorného držiaka. Uistite sa, že sa fólia voľne odvíja a jej okraj presahuje cez rezačací otvor.
- Jemne potiahnite za vyčnievajúci koniec fólie a umiestnite ju priamo na jedlo alebo pokrm, ktorý chcete ochrániť. Vďaka špeciálnemu dizajnu rezačky sa fólia nelepí a ľahko sa odvíja.
- Jedným pevným pohybom zatvorte klapku zariadenia. Ostré rezné zuby umiestnené vo vnútri rezačky okamžite odrežú fóliu na správnu dĺžku.
- Vaše jedlo je zapečatené a fólia úhľadne narezaná. Zariadenie je pripravené na ďalšie použitie – nie je potrebné žiadne ďalšie čistenie.

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

- Rezačku by ste mali pravidelne čistiť suchou alebo mierne vlhkou handričkou. Odporúča sa vyhnúť sa silným čistiacim prostriedkom a ponáraníu zariadenia do vody – môže to poškodiť rezné prvky a vnútorný mechanizmus.
- Po dlhšom používaní sa v reznej štrbine môžu nachádzať zvyšky filmu alebo prachu. V takom prípade otvorte zariadenie a nečistoty jemne odstráňte mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- Rezné prvky nevyžadujú ostrenie, ale pre presné rezanie sa oplatí ich občas očistiť od malých nečistôt. Nedotýkajte sa čepelí holými rukami - sú veľmi ostré.
- Po použití skladujte rezačku na suchom mieste, mimo dosahu zdrojov tepla a vlhkosti. Pred dlhodobým skladovaním odstráňte fóliu z vnútra zariadenia.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Rezačie čepele vyrobené z nehrdzavejúcej ocele
- Jednoduché použitie
- Vhodné pre potravinársku fóliu, sendvičovú fóliu alebo hliníkovú fóliu
- Má priehľadný otvor na kontrolu množstva zostávajúcej fólie
- Rozmery: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Zariadenie má ostrú zúbkovanú reznú čepel' – vyhnite sa kontaktu s reznou hranou, aby ste predišli porezaniu. Pri rezaní fólie nevkładajte prsty do mechanizmu.
- Rezačka je určená len na rezanie potravinárskych fólií (napr. strečových, hliníkových, sendvičových papierov). Nepoužívajte ju na tuhé alebo tvrdé materiály, pretože by sa mohla poškodiť čepel'.
- Uchovávajte rezačku mimo dosahu detí. Toto nie je hračka – nekontrolované používanie môže viesť k zraneniam.
- Pri používaní zariadenia sa uistite, že je stabilne umiestnené na rovnom povrchu. Nestabilná poloha môže spôsobiť náhodný pohyb alebo pád, čo môže spôsobiť poškodenie alebo zranenie.
- Ak spozorujete akékoľvek poškodenie krytu alebo rezačieho mechanizmu, prestaňte zariadenie používať. Používanie poškodeného zariadenia môže byť nebezpečné.



### **TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste určenom miestnymi úradmi na likvidáciu odpadu. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytnete obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

## **KUVAUS**

Keittiöannostelija on upea laite, joka on hyödyllinen jokaisessa keittiössä. Sen ansiosta voit leikata tarvittavan palan ruokafoliota, aamiaisfoliota tai alumiinifoliota yhdellä liikkeellä. Leikkurissa on terävät ruostumattomasta teräksestä valmistetut leikkuuterät ja liikkuvien rullien järjestelmä, johon valittu folio asetetaan. Erittäin helppokäyttöinen, paina vain painiketta leikataksesi tarvittavan palan folioa. Annostelijalla on tyylikäs ulkonäkö, jonka ansiosta se koristaa keittiötäsi, ja siinä on läpinäkyvä aukko jäljellä olevan folion määrän tarkistamiseksi avaamatta annostelijaa.

## **KÄRKI**

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

## **KÄYTTÖOHJEET**

- Avaa leikkuri nostamalla yläläppää. Aseta kelmurulla sisempään pidikkeeseen. Varmista, että kelmu purkautuu vapaasti ja sen reuna ulottuu leikkuuaukon ulkopuolelle.
- Vedä folion ulkonevasta päästä varovasti ja aseta se suoraan suojattavan ruoan tai astian päälle. Leikkureiden erikoisrakenteen ansiosta folio ei tartu yhteen ja purkautuu helposti.
- Sulje laitteen läppä yhdellä napakalla liikkeellä. Leikkureiden sisällä olevat terävät leikkuuhampaat leikkaavat folion välittömästi oikeaan pituuteen.
- Ruoka on sinetöity ja folio siististi leikattu. Laite on valmis seuraavaan käyttöön – lisäpuhdistusta ei tarvita.

## **PUHDISTUS JA HUOLTO**

- Leikkuri tulee puhdistaa säännöllisesti kuivalla tai hieman kostealla liinalla. On suositeltavaa välttää voimakkaita pesuaineita ja laitteen upottamista veteen – ne voivat vahingoittaa leikkuelementtejä ja sisäistä mekanismia.
- Pitkäaikaisen käytön jälkeen leikkausraossa saattaa olla kalvoa tai pölyjämiä. Avaa tässä tapauksessa laite ja poista lika varovasti pehmeällä harjalla tai kuivalla liinalla.
- Leikkuelementtejä ei tarvitse teroittaa, mutta ne kannattaa puhdistaa pienistä epäpuhtauksista aika ajoin tarkan leikkauksen varmistamiseksi. Älä koske teriin paljain käsin - ne ovat erittäin terävät.
- Käytön jälkeen säilytä leikkuria kuivassa paikassa, poissa lämmönlähteistä ja kosteudesta. Poista folio laitteen sisältä ennen pitkäaikaista säilytystä.

## **TEKNISET TIEDOT**

- Ruostumattomasta teräksestä valmistetut leikkuuterät
- Helppokäyttöinen
- Sopii elintarvikefoliolle, voileipäfoliolle tai alumiinifoliolle
- Siinä on läpinäkyvä aukko jäljellä olevan folion määrän tarkistamiseksi
- Mitat: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **TURVALLISUUSOHJEET**

- Laitteessa on terävä sahalaitainen leikkuuterä – vältä kosketusta leikkureunaan viiltohaavojen välttämiseksi. Älä työnnä sormia mekanismiin filmiä leikatessasi.
- Leikkuri on tarkoitettu ainoastaan elintarvikefolioiden (esim. joustavan folion, alumiinin ja voileipäpaperin) leikkaamiseen. Älä käytä sitä jäykille tai koville materiaaleille, sillä se voi vahingoittaa terää.
- Pidä leikkuri poissa lasten ulottuvilta. Tämä ei ole lelu – hallitsematon käyttö voi johtaa vammoihin.
- Laitetta käytettäessä varmista, että se on vakaasti tasaisella alustalla. Epävakaa asento voi aiheuttaa laitteen tahattoman liikkeen tai putoamisen, mikä voi johtaa vaurioihin tai loukkaantumiseen.
- Jos huomaat kotelossa tai leikkumeکانismissa vaurioita, lopeta käyttö. Vaurioituneen laitteen käyttö voi olla vaarallista.



## **VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponija, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

## **APRAŠYMAS**

Virtuvinis dozatorius yra nuostabus prietaisas, naudingas kiekvienoje virtuvėje. Jo dėka galite vienu judesiu nupjauti reikiamą maistinės folijos, pusryčių folijos ar aliuminio folijos gabalėlį. Pjaustyklė turi aštrius nerūdijančio plieno pjovimo ašmenis ir judančių volelių sistemą, į kurią įdedama pasirinkta folija. Labai paprasta naudoti, tiesiog paspauskite, kad nupjautumėte reikiamą folijos gabalėlį. Dozatorius yra elegantiškos išvaizdos, todėl jis papuoš jūsų virtuvę, o permatoma anga leidžia patikrinti likusios folijos kiekį neatidarant dozatoriaus.

## **PATARIMAS**

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

## **KAIP NAUDOTI**

- Atidarykite pjaustytuvą pakeldami viršutinį atvartą. Į vidinį laikiklį įdėkite maistinės plėvelės ritinėlį. Įsitinkinkite, kad plėvelė laisvai išsivynioja ir jos kraštas išsikiša už pjovimo angos.
- Švelniai patraukite išsikišusį folijos galą, uždėdami ją tiesiai ant maisto produkto ar indo, kurį norite apsaugoti. Dėl specialaus pjaustytuvo dizaino folija nesulimpa ir lengvai išsivynioja.
- Vienu tvirtu judesiu uždarykite įrenginio dangtelį. Aštrūs pjovimo dantys, esantys pjaustytuvo viduje, akimirksniu nupjauš foliją iki reikiamo ilgio.
- Jūsų maistas užsandarintas, o folija tvarkingai perpjauta. Prietaisas paruoštas kitam naudojimui – nereikia jokio papildomo valymo.

## **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

- Pjaustytuvą reikia reguliariai valyti sausa arba šiek tiek drėgna šluoste. Rekomenduojama vengti stiprių ploviklių ir prietaiso panardinimo į vandenį – tai gali pažeisti pjovimo elementus ir vidinį mechanizmą.
- Po ilgo naudojimo pjovimo angoje gali likti plėvelės ar dulkių likučiai. Tokiu atveju atidarykite įrenginį ir švelniai pašalinkite nešvarumus minkštu šepetėliu arba sausa šluoste.
- Pjovimo elementų nereikia galąsti, tačiau verta juos retkarčiais nuvalyti nuo smulkių priemaišų, kad pjovimas būtų tikslus. Nelieskite peilių plikomis rankomis – jie labai aštrūs.
- Po naudojimo pjaustytuvą laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos ir drėgmės šaltinių. Prieš ilgalaikį saugojimą nuimkite foliją iš įrenginio vidaus.

## **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Pjovimo peiliai pagaminti iš nerūdijančio plieno
- Lengva naudoti
- Tinka maistinei folijai, sumuštinėms folijai arba aliuminio folijai
- Turi permatomą angą, skirtą patikrinti likusio folijos kiekį.
- Matmenys: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Įrenginys turi aštrų dantytą pjovimo peilį – venkite liesti pjovimo briaunos, kad išvengtumėte įpjovimų. Pjaudami plėvelę, nekiškite pirštų į mechanizmą.
- Pjaustyklė skirta tik maistinei folijai (pvz., tampa, aliuminiui, daugiasluoksniui popieriui) pjauti. Nenaudokite jos kietoms ar kietoms medžiagoms pjauti, nes galite pažeisti ašmenis.
- Laikykite pjaustytuvą vaikams nepasiekiamoje vietoje. Tai ne žaislas – nekontroliuojamas naudojimas gali sukelti sužalojimą.
- Naudodami prietaisą, įsitinkinkite, kad jis stabiliai pastatytas ant lygaus paviršiaus. Nestabili padėtis gali sukelti atsitiktinį pajudėjimą arba kritimą, o tai gali sukelti žalą ar sužalojimą.
- Jei pastebėjote kokių nors korpuso ar pjovimo mechanizmo pažeidimų, nebenaudokite. Naudoti pažeistą prietaisą gali būti pavojinga.



## **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informacijos apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **APRAKSTS**

Virtuves dozators ir lieliska ierīce, kas noderīga ikvienā virtuvē. Pateicoties tam, jūs varat nogriezt nepieciešamo pārtikas folijas, brokastu folijas vai alumīnija folijas gabalu vienā piegājienā. Griezējam ir asi griešanas asmeņi, kas izgatavoti no nerūsējošā tērauda, un kustīgu veltnu sistēma, kurā tiek ievietota izvēlēta folija. Ļoti viegli lietojams, vienkārši nospiediet, lai nogrieztu nepieciešamo folijas gabalu. Dozatoram ir elegants izskats, pateicoties kuram tas izdaiļos jūsu virtuvi, un tam ir caurspīdīga atvere, lai pārbaudītu atlikušās folijas daudzumu, neatverot dozatoru.

## **PADOMS**

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

## **KĀ LIETOT**

- Atveriet griezēju, paceļot augšējo atloku. Ievietojiet pārtikas plēves rulli iekšējā turētājā. Pārliedziniet, vai plēve brīvi atritinās un tās mala sniedzas ārpus griešanas atveres.
- Viegli pavelciet folijas izvērzi galu, novietojot to tieši virs ēdiena vai trauka, kuru vēlaties aizsargāt. Pateicoties griezēja īpašajam dizainam, folija nelīp kopā un viegli atritinās.
- Ar vienu stingru kustību aizveriet ierīces vāciņu. Asie griešanas zobi griezēja iekšpusē nekavējoties nogriež foliju vajadzīgajā garumā.
- Jūsu ēdiens ir noslēgts, un folija ir kārtīgi sagriezta. Ierīce ir gatava nākamajai lietošanas reizei — papildu tīrīšana nav nepieciešama.

## **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

- Griezējs regulāri jātīra ar sausu vai viegli mitru drānu. Ieteicams izvairīties no spēcīgiem mazgāšanas līdzekļiem un ierīces iegremdēšanas ūdenī — tas var sabojāt griešanas elementus un iekšējo mehānismu.
- Pēc ilgstošas lietošanas griešanas spraugā var būt neliela plēve vai putekļu atlikumi. Šādā gadījumā atveriet ierīci un uzmanīgi notīriet netīrumus ar mīkstu suku vai sausu drānu.
- Griešanas elementi nav jāasina, taču ir vērts tos laiku pa laiku notīrīt no nelieliem piemaisījumiem, lai nodrošinātu precīzu griešanu. Neaiztieciat asmeņus ar kailām rokām - tie ir ļoti asas.
- Pēc lietošanas griezēju uzglabājiet sausā vietā, prom no siltuma un mitruma avotiem. Pirms ilgstošas uzglabāšanas noņemiet foliju no ierīces iekšpusēs.

## **TEHNISKIE DATI**

- Griešanas asmeņi izgatavoti no nerūsējošā tērauda
- Viegli lietojams
- Piemērots pārtikas folijai, sviestmaižu folijai vai alumīnija folijai
- Tam ir caurspīdīga atvere, lai pārbaudītu atlikušās folijas daudzumu.
- Izmēri: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS**

- Ierīcei ir ass, robots griešanas asmens — lai izvairītos no griezumiem, izvairieties no saskares ar griešanas malu. Griežot plēvi, neievietojiet pirkstus mehānismā.
- Griezējs ir paredzēts tikai pārtikas folijas (piemēram, elastīgas, alumīnija, sendvičpapīra) griešanai. Nelietojiet to cietiem vai cietiem materiāliem, jo tas var sabojāt asmeni.
- Sargājiet griezēju bērniem nepieejamā vietā. Šī nav rotaļlieta — nekontrolēta lietošana var izraisīt traumas.
- Lietojot ierīci, pārliedziniet, vai tā ir stabili novietota uz līdzenas virsmas. Nestabils stāvoklis var izraisīt nejaušu kustību vai kritienu, kas var radīt bojājumus vai traumas.
- Ja pamanāt korpusa vai griešanas mehānisma bojājumus, pārtrauciet lietošanu. Bojātas ierīces lietošana var būt bīstama.



## **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas administrācija.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

### **KIRJELDUS**

Köögidispenser on hämmastav seade, mis on igas köögis kasulik. Tänu sellele saate ühe liigutusega lõigata vajaliku tüki toidufooliumit, hommikusöögifooliumit või alumiiniumfooliumi. Lõikuril on teravad roostevabast terasest lõiketerad ja liikuvate rullikute süsteem, kuhu valitud foolium asetatakse. Väga lihtne kasutada, vajaliku fooliumitüki lõikamiseks vajutage lihtsalt nuppu. Dispenseril on elegantne välimus, tänu millele kaunistab see teie kööki, ning sellel on läbipaistev ava, et kontrollida allesjäänud fooliumi hulka ilma dosaatorit avamata.

### **NIPP**

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

### **KASUTAMINE**

- Avage lõikur, tõstes ülemist klappi. Sisestage toidukilerull sisemisse hoidikusse. Veenduge, et kile rullub vabalt lahti ja selle serv ulatub lõikeavast välja.
- Tõmba fooliumi väljaulatuvat otsa õrnalt, asetades selle otse toidu või roa peale, mida soovite kaitsta. Tänu lõikuri spetsiaalsele disainile ei kleepu foolium kokku ja kerib kergesti lahti.
- Sulgege seadme klapp ühe kindla liigutusega. Lõikuri sees olevad teravad lõikehambad lõikavad fooliumi koheselt õige pikkusega.
- Teie toit on suletud ja foolium korralikult lõigatud. Seade on valmis järgmiseks kasutuskorrale – täiendavat puhastamist pole vaja.

### **PUHASTAMINE JA HOOLDUS**

- Lõikurit tuleks regulaarselt puhastada kuiva või kergelt niiske lapiga. Soovitatav on vältida tugevate pesuvahendite kasutamist ja seadme vette kastmist – see võib kahjustada lõikeelemente ja sisemist mehhanismi.
- Pärast pikaajalist kasutamist võib lõikeavasse jääda kile või tolmuääke. Sellisel juhul avage seade ja eemaldage mustus õrnalt pehme harja või kuiva lapiga.
- Lõikeelemente ei ole vaja teritada, kuid täpse lõikamise tagamiseks tasub neid aeg-ajalt väikestest lisanditest puhastada. Ärge puudutage terasid paljaste kätega - need on väga teravad.
- Pärast kasutamist hoidke lõikurit kuivas kohas, eemal soojus- ja niiskusallikatest. Enne pikaajalist hoiustamist eemaldage seadme seest foolium.

### **TEHNILISED ANDMED**

- Roostevabast terasest lõiketerad
- Lihtne kasutada
- Sobib toidufooliumile, võileivafooliumile või alumiiniumfooliumile
- Sellel on läbipaistev ava, et kontrollida allesjäänud fooliumi hulka.
- Mõõdud: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **OHUTUSJUHISED**

- Seadmel on terav sakiline lõiketera – vältige kokkupuudet lõikeservaga, et vältida lõikehaavu. Ärge pange kile lõikamise ajal sõrmi mehhanismi.
- Lõikur on ette nähtud ainult toidukilede (nt veniv paber, alumiinium, võileivapaber) lõikamiseks. Ärge kasutage seda jäikade või kõvade materjalide puhul, kuna see võib tera kahjustada.
- Hoidke lõikurit lastele kättesaamatus kohas. See ei ole mänguasi – kontrollimatu kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Seadme kasutamisel veenduge, et see oleks stabiilselt tasasel pinnal. Ebastabiilne asend võib põhjustada juhusliku liikumise või kukkumise, mis omakorda võib tekitada kahjustusi või vigastusi.
- Kui märkate korpuse või lõikemehhanismi kahjustusi, lõpetage seadme kasutamine. Kahjustatud seadme kasutamine võib olla ohtlik.



### **NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse määratud jäätmekäitluspunkt. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta saab omavalitsuselt või linnavalitsuselt.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

### **OPIS**

Kuhinjski dozator je neverjetna naprava, uporabna v vsaki kuhinji. Zahvaljujoč njemu lahko z eno potezo odrežete potreben kos folije za živila, folije za zajtrk ali aluminijaste folije. Rezalnik ima ostra rezila iz nerjavečega jekla in sistem premikajočih se valjev, v katere se namesti izbrana folija. Zelo enostaven za uporabo, samo pritisnite, da odrežete potreben kos folije. Dozator ima eleganten videz, zaradi česar bo okrasil vašo kuhinjo, in ima prozorno odprtino za preverjanje količine preostale folije, ne da bi morali odpreti dozator.

### **NASVET**

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

### **KAKO UPORABLJATI**

- Rezalnik odprite tako, da dvignete zgornji pokrov. Vstavite zvitek prozorne folije v notranji nosilec. Prepričajte se, da se folija prosto odvija in da njen rob sega čez rezo za rezanje.
- Nežno povlecite za štrleči konec folije in jo položite neposredno na hrano ali posodo, ki jo želite zaščititi. Zahvaljujoč posebni zasnovi rezalnika se folija ne zlepi in se zlahka odvije.
- Z enim odločnim gibom zaprite pokrov naprave. Ostri rezalni zobje v notranjosti rezalnika bodo folijo takoj odrezali na pravo dolžino.
- Vaša hrana je zapečaten in folija lepo odrezana. Naprava je pripravljena za nadaljnjo uporabo – dodatno čiščenje ni potrebno.

### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

- Rezalnik je treba redno čistiti s suho ali rahlo vlažno krpo. Priporočljivo je, da se izogibate močnim detergentom in potapljanju naprave v vodo – to lahko poškoduje rezalne elemente in notranji mehanizem.
- Po daljši uporabi se lahko v rezalni reži naberejo ostanki filma ali prahu. V tem primeru odprite napravo in nežno odstranite umazanijo z mehko krtačo ali suho krpo.
- Rezalni elementi ne potrebujejo ostrenja, vendar jih je treba občasno očistiti manjših nečistoč, da zagotovite natančno rezanje. Rezil se ne dotikajte z golimi rokami – so zelo ostra.
- Po uporabi rezalnik shranite na suhem mestu, stran od virov toplote in vlage. Pred dolgotrajnim shranjevanjem odstranite folijo iz notranjosti naprave.

### **TEHNIČNI PODATKI**

- Rezila iz nerjavečega jekla
- Enostavna uporaba
- Primerno za živilsko folijo, folijo za sendviče ali aluminijasto folijo
- Ima prozorno odprtino za preverjanje količine preostale folije
- Dimenzije: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

### **VARNOSTNA NAVODILA**

- Naprava ima ostro nazobčano rezilo – izogibajte se stiku z rezilom, da preprečite ureznine. Med rezanjem folije ne vstavljajte prstov v mehanizem.
- Rezalnik je namenjen samo rezanju folij za živila (npr. raztegljive folije, aluminija, sendvič papirja). Ne uporabljajte ga za trde ali toge materiale, saj lahko s tem poškodujete rezilo.
- Rezalnik hranite izven dosega otrok. To ni igrača – nenadzorovana uporaba lahko povzroči poškodbe.
- Med uporabo naprave se prepričajte, da je stabilno postavljena na ravno površino. Nestabilen položaj lahko povzroči nenamerno premikanje ali padec, kar lahko povzroči škodo ali poškodbe.
- Če opazite kakršno koli poškodbo ohišja ali rezalnega mehanizma, prenehajte z uporabo. Uporaba poškodovane naprave je lahko nevarna.



### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka dobite na občinski ali mestni upravi.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

## IIE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhcháif agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

### **CUR SÍOS**

Is gléas iontach é an dáileoir cistine atá úsáideach i ngach cistin. A bhuíochas leis, is féidir leat an píosa scragall bia, scragall bricfeasta nó scragall alúmanaim atá uait a ghearradh amach in aon ghluaiseacht amháin. Tá lanna gearrtha géara déanta as cruach dhosmálta agus córas rollóirí gluaiasteacha ag an ngearrthóir ina gcuirtear an scragall roghnaithe. An-éasca le húsáid, brúigh chun an píosa scragall atá uait a ghearradh amach. Tá cuma galánta ar an dáileoir, a bhuíochas leis sin maiseoidh sé do chistin agus tá oscailt thrédhearcach ann chun an méid scragall atá fágtha a sheiceáil, gan an dáileoir a oscailt.

### **LEID**

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

### **CONAS A ÚSÁID**

- Oscail an ngearrthóir tríd an gclúdach uachtarach a ardú. Cuir rolla scannáin ghreamaitheacha isteach sa sealbhóir istigh. Cinntigh go scaoileann an scannán go saor agus go síneann a imeall thar an sliotán gearrtha.
- Tarraing go réidh ar an taobh atá ag gobadh amach den scragall, ag cur díreach os cionn an bhia nó an mhias is mian leat a chosaint é. A bhuíochas le dearadh speisialta an ngearrthóra, ní chloíonn an scragall le chéile agus díróinn sé go héasca.
- Dún flap an fheiste le gluaiseacht amháin daingean. Gearraídh na fiacla géara gearrtha atá suite taobh istigh den ngearrthóir an scragall láithreach go dtí an fad ceart.
- Tá do bhia séalaithe agus an scragall gearrtha go néata. Tá an gléas réidh le húsáid eile - níl aon ghlanadh breise ag teastáil.

### **GLANADH AGUS COINNEÁIL**

- Ba chóir an ngearrthóir a ghlanadh go rialta le héadach tirim nó beagán tais. Moltar glantaigh láidre a sheachaint agus an gléas a thumadh in uisce - is féidir leis seo damáiste a dhéanamh do na heilimintí gearrtha agus don mheicníocht inmheánach.
- Tar éis úsáide fada, d'fhéadfadh roinnt iarmhair scannáin nó deannaigh a bheith sa sliotán gearrtha. Sa chás seo, oscail an gléas agus bain an salachar go réidh le scuab bog nó éadach tirim.
- Ní gá na heilimintí gearrtha a ghéarú, ach is fiú iad a ghlanadh ó eisíontais bheaga ó am go ham chun gearradh beacht a chinntiú. Ná bain leis na lanna le do lámha lom - tá siad an-ghéar.
- Tar éis úsáide, stóráil an ngearrthóir in áit thirim, amach ó fhoinsí teasa agus taise. Sula ndéantar é a stóráil go fadtéarmach, bain an scragall as an taobh istigh den fheiste.

### **SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Lanna gearrtha déanta as cruach dhosmálta
- Éasca le húsáid
- Oiriúnach do scragall bia, scragall ceapaire nó scragall alúmanaim
- Tá oscailt thrédhearcach ann chun an méid scragall atá fágtha a sheiceáil
- Toisí: 36cm x 8cm x 8.5cm

### **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Tá lann gearrtha géar serrated ar an bhfeiste - seachain teagmháil leis an imeall gearrtha chun gearrthacha a chosc. Ná cuir do mhéara isteach sa mheicníocht agus an scannán á ghearradh agat.
- Níl an ngearrthóir beartaithe ach le haghaidh scragall bia a ghearradh (e.g. páipéar sínte, alúmanaim, ceapaire). Ná húsáid é le haghaidh ábhair righne nó cruacha, mar d'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh don lann.
- Coinnigh an ngearrthóir as rochtain leanaí. Ní bréagán é seo - is féidir le húsáid neamhrialaithe gortuithe a bheith mar thoradh air.
- Agus an gléas á úsáid agat, déan cinnte go bhfuil sé suite go cobhsaí ar dhromchla cothrom. D'fhéadfadh suíomh éagobhsaí gluaiseacht nó titim de thaisme a chur faoi deara, rud a d'fhéadfadh damáiste nó díobháil a dhéanamh.
- Má thugann tú faoi deara aon damáiste don chásáil nó don mheicníocht gearrtha, scor d'úsáid. Is féidir go mbeadh sé contúirteach gléas damáiste a úsáid.



### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag údaráis áitiúla. Cuireann oifig na cathrach nó na cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.  
Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

## **DESKRIZZJONI**

Id-dispenser tal-kċina huwa apparat tal-għaġeb utli f'kull kċina. Bis-saħħa tiegħu, tista' taqta' l-biċċa meħtieġa ta' fojl tal-ikel, fojl tal-kolazzjon jew fojl tal-aluminju f'moviment wiehed. Il-cutter għandu xfafar li jaqtgħu magħmula minn azzar inossidabbli u sistema ta' rombli li jiċċaqalqu li fihom titqiegħed il-fojl magħżul. Faċli hafna biex tużah, aghfas biss biex taqta' l-biċċa fojl meħtieġa. Id-dispenser għandu dehra eleganti, li bis-saħħa tagħha se jzejjen il-kċina tiegħek u għandu fetha trasparenti biex tiċċekkja l-ammont ta' fojl li fadal, mingħajr ma jkollok tiftah id-dispenser.

## **ĦJARA**

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

## **KIF TUŻA**

- Iftaħ il-cutter billi tgħolli l-flap ta' fuq. Daħhal romblu ta' cling film fil-kontenitur ta' ġewwa. Kun żgur li l-film jinħall liberament u t-tarf tiegħu jestendi lil hinn mill-islott tat-tqattigh.
- Iġbed bil-mod it-tarf li joħroġ 'il barra tal-fojl, u poggih direttament fuq l-ikel jew il-platt li trid tipprotegi. Bis-saħħa tad-disinn speċjali tal-cutter, il-fojl ma jehelx flimkien u jinħall faċilment.
- Aghlaq il-flap tal-apparat b'moviment wiehed sod. Is-snien li jaqtgħu li jinsabu ġewwa l-cutter jaqtgħu l-fojl immedjatament għat-tul it-tajjeb.
- L-ikel tiegħek huwa ssiġillat u l-fojl huwa maqtuġh pulit. L-apparat huwa lest għal użu ieħor - m'hemm x bżonn ta' tindif addizzjonali.

## **TINDIF U MANUTENZJONI**

- Il-cutter għandu jitnaddaf regolarment b'ċarruta niexfa jew kemxejn niedja. Huwa rakkomandat li tevita deterġenti qawwija u li tgħaddas l-apparat fl-ilma - dan jista' jagħmel ħsara lill-elementi tat-tqattigh u lill-mekkaniżmu intern.
- Wara użu fit-tul, jista' jkun hemm xi residwu ta' film jew trab fis-slott tat-tqattigh. F'dan il-każ, iftaħ l-apparat u neħhi l-ħmieġ bil-mod b'pinzell artab jew b'ċarruta niexfa.
- L-elementi tat-tqattigh m'għandhom x bżonn sann, iżda ta' min tindifhom minn impuritajiet zġhar minn żmien għal żmien biex tiżgura qtuġh preċiż. Tmiss ix-xfafar b'idejk vojta - huma jaqtgħu hafna.
- Wara l-użu, aħżen il-cutter f'post xott, 'il bogħod minn sorsi ta' shana u umdità. Qabel hażna fit-tul, neħhi l-fojl minn ġewwa l-apparat.

## **DEJTA TEKNIKA**

- Xfatar tat-tqattigh magħmula minn azzar inossidabbli
- Faċli biex tużah
- Adattat għal fojl tal-ikel, fojl tas-sandwich jew fojl tal-aluminju
- Għandu fetha trasparenti biex tiċċekkja l-ammont ta' fojl li fadal.
- Dimensjonijiet: 36cm x 8cm x 8.5cm

## **STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ**

- L-apparat għandu xafra bis-snien li taqta' sew - evita kuntatt mat-tarf tat-tqattigh biex tevita qatgħat. Tdaħħalx subgħajk fil-mekkaniżmu meta taqta' l-film.
- Il-cutter huwa maħsub biss biex jaqta' fojls tal-ikel (eż. karta elastika, aluminju, karta sandwich). Tużahx għal materjali riġidi jew iebsin, għax dan jista' jagħmel ħsara lix-xafra.
- Żomm il-cutter fejn ma jintlaħaqx mit-tfal. Dan mhuwiex ġugarell - l-użu mhux ikkontrollat jista' jwassal għal korrimenti.
- Meta tuża l-apparat, kun żgur li jkun imqiegħed b'mod stabbli fuq wiċċ livellat. Pożizzjoni instabbli tista' tikkawża moviment jew waqgħa aċċidentali, li jistgħu jikkawżaw ħsara jew korrimenti.
- Jekk tinnota xi ħsara fil-kisi jew fil-mekkaniżmu tat-tqattigh, waqqaf l-użu. L-użu ta' apparat bil-ħsara jista' jkun perikoluż.



## **SUĖĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municiċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti. Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

## **OPIS**

Dozator za kuhinju je nevjerojatan uređaj koristan u svakoj kuhinji. Zahvaljujući njemu, možete odrezati potreban komad folije za hranu, folije za doručak ili aluminijske folije u jednom potezu. Rezač ima oštre oštrice za rezanje izrađene od nehrđajućeg čelika i sustav pomičnih valjaka u koje se postavlja odabrana folija. Vrlo jednostavan za korištenje, samo pritisnite da biste odrezali potreban komad folije. Dozator ima elegantan izgled, zahvaljujući kojem će ukrasiti vašu kuhinju i ima prozirni otvor za provjeru količine preostale folije, bez potrebe za otvaranjem dozatora.

## **SAVJET**

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

## **KAKO KORISTITI**

- Otvorite rezač podizanjem gornjeg poklopca. Umetnite rolu prozirne folije u unutarnji držač. Provjerite da se folija slobodno odmotava i da njezin rub prelazi preko utora za rezanje.
- Lagano povucite kraj folije koji viri, postavljajući je direktno preko hrane ili posude koju želite zaštititi. Zahvaljujući posebnom dizajnu rezača, folija se ne lijepi i lako se odmotava.
- Zatvorite poklopac uređaja jednim čvrstim pokretom. Oštri zupci za rezanje koji se nalaze unutar rezača odmah će odrezati foliju na potrebnu duljinu.
- Vaša hrana je zatvorena, a folija uredno izrezana. Uređaj je spreman za sljedeću upotrebu - nije potrebno dodatno čišćenje.

## **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

- Rezač treba redovito čistiti suhom ili blago vlažnom krpom. Preporučuje se izbjegavanje jakih deterdženata i uranjanja uređaja u vodu - to može oštetiti elemente za rezanje i unutarnji mehanizam.
- Nakon dulje upotrebe, u utoru za rezanje mogu se nalaziti ostaci filma ili prašine. U tom slučaju otvorite uređaj i nježno uklonite prljavštinu mekom četkom ili suhom krpom.
- Rezni elementi ne zahtijevaju oštrenje, ali ih je s vremena na vrijeme vrijedno očistiti od sitnih nečistoća kako bi se osiguralo precizno rezanje. Ne dodirujte oštrice golim rukama - vrlo su oštre.
- Nakon upotrebe, rezač čuvajte na suhom mjestu, dalje od izvora topline i vlage. Prije dugotrajnog skladištenja uklonite foliju s unutarnje strane uređaja.

## **TEHNIČKI PODACI**

- Oštrice za rezanje od nehrđajućeg čelika
- Jednostavno za korištenje
- Pogodno za foliju za hranu, foliju za sendviče ili aluminijsku foliju
- Ima prozirni otvor za provjeru preostale količine folije
- Dimenzije: 36 cm x 8 cm x 8,5 cm

## **SIGURNOSNE UPUTE**

- Uređaj ima oštru nazubljenu oštricu za rezanje - izbjegavajte kontakt s oštricom kako biste spriječili posjekotine. Ne stavljajte prste u mehanizam prilikom rezanja folije.
- Rezač je namijenjen samo za rezanje folija za hranu (npr. rastezljive, aluminijske, sendvič papira). Nemojte ga koristiti za krute ili tvrde materijale, jer to može oštetiti oštricu.
- Rezač držite izvan dohvata djece. Ovo nije igračka - nekontrolirana uporaba može dovesti do ozljeda.
- Prilikom korištenja uređaja provjerite je li stabilno postavljen na ravnoj površini. Nestabilan položaj može uzrokovati slučajno pomicanje ili pad, što može uzrokovati oštećenje ili ozljedu.
- Ako primijetite bilo kakvo oštećenje kućišta ili mehanizma za rezanje, prekinite s upotrebom. Korištenje oštećenog uređaja može biti opasno.



## **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba predati na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima recikliranja rabljenog proizvoda možete dobiti u općinskom ili gradskom uredu.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

## **ОПИСАНИЕ**

Кухонный диспенсер — это удивительное устройство, которое пригодится на каждой кухне. Благодаря ему вы сможете одним движением отрезать нужный кусок пищевой фольги, фольги для завтрака или алюминиевой фольги. Резак имеет острые режущие лезвия из нержавеющей стали и систему подвижных роликов, в которые помещается выбранная фольга. Очень прост в использовании, просто нажмите, чтобы отрезать нужный кусок фольги. Диспенсер имеет элегантный внешний вид, благодаря которому он украсит вашу кухню, а также имеет прозрачное отверстие для проверки количества оставшейся фольги, не открывая диспенсер.

## **КОНЧИК**

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

## **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

- Откройте резак, подняв верхнюю крышку. Вставьте рулон пищевой пленки во внутренний держатель. Убедитесь, что пленка свободно разматывается и ее край выходит за пределы режущего паза.
- Аккуратно потяните за выступающий конец фольги, размещая ее непосредственно над едой или блюдом, которое вы хотите защитить. Благодаря особой конструкции резака фольга не слипается и легко разматывается.
- Закройте крышку устройства одним уверенным движением. Острые режущие зубцы, расположенные внутри резака, мгновенно отрежут фольгу до нужной длины.
- Ваша еда запечатана, а фольга аккуратно разрезана. Устройство готово к следующему использованию — дополнительная очистка не требуется.

## **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Регулярно протирайте резак сухой или слегка влажной тканью. Рекомендуется избегать использования сильных моющих средств и погружения устройства в воду — это может привести к повреждению режущих элементов и внутреннего механизма.
- После длительного использования в режущем пазу может скопиться пленка или пыль. В этом случае откройте устройство и аккуратно удалите грязь мягкой щеткой или сухой тканью.
- Режущие элементы не требуют заточки, но время от времени стоит очищать их от мелких загрязнений, чтобы обеспечить точность резки. Не прикасайтесь к лезвиям голыми руками — они очень острые.
- После использования храните резак в сухом месте, вдали от источников тепла и влаги. Перед длительным хранением удалите фольгу с внутренней стороны устройства.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Режущие лезвия из нержавеющей стали
- Легко использовать
- Подходит для пищевой фольги, фольги для сэндвичей или алюминиевой фольги.
- Имеет прозрачное отверстие для проверки количества оставшейся фольги.
- Размеры: 36см x 8см x 8,5см

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Устройство имеет острое зубчатое режущее лезвие - избегайте контакта с режущей кромкой, чтобы не порезаться. Не вставляйте пальцы в механизм при резке пленки.
- Нож предназначен только для резки пищевой фольги (например, стрейч, алюминиевой, сэндвич-бумаги). Не используйте его для жестких или твердых материалов, так как это может повредить лезвие.
- Держите резак в недоступном для детей месте. Это не игрушка — неконтролируемое использование может привести к травмам.
- При использовании устройства убедитесь, что оно установлено устойчиво на ровной поверхности. Неустойчивое положение может привести к случайному движению или падению, что может привести к повреждению или травме.
- Если вы заметили какие-либо повреждения корпуса или режущего механизма, прекратите использование. Использование поврежденного устройства может быть опасным.



## **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, назначенный местными органами власти. Информация о возможностях переработки использованного продукта предоставляется муниципальным или городским управлением.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.